

MENORCA

DIARIO INSULAR

PRECIQ: 40 Ptas. - Dep. Legal: M.H. 1958

Edita y distribuye
 EDITORIAL MENORCA, S.A.
 MAHON Telfs: 361458 y 361462
 CIUDADELA Telf: 381928

VIERNES, 6 DE SEPTIEMBRE DE 1.985 - AÑO XLIV - Núm. 12.913

nueve meses y he vuelto a o cuatro veces. Menos de las que hubiera querido. De lo que tengo un recuerdo más profundo es de cuando estuve más de medio año aquí, porque tuve oportunidad de recorrer toda la isla y de conocer a la gente. Los re-

he hecho aquí. Y este recuerdo no es porque en aquella época del régimen español fuese envidiable, ni que estuviera en una situación fantástica. Estaba de oficial de milicia del Ejército.

le una casta joven de la puerta del cuartel. Cuando tocaban el primer y el segundo toque aún estaba en la cama. Entonces tenía tiempo para vestirme el uniforme, dar diez pasos y entrar perfectamente

de estas raíces y de aquella época en la que jugó en la Unión Deportiva Mahón? -Sí, pero sobre todo de estas cuestiones de recuerdos y de las vinculaciones no sólo mías sino de mucha

ignacio. La de lo en fotografías y daguerrotipos de la época. Era una mujer muy bonita, rubia, con cara de menorquina con sangre inglesa.

-¿Esta etapa isleña le inspiró alguna de sus obras?

-Cuando estuve aquí escribí el borrador del primer libro que publiqué, que se llamaba "El retorno" y que era una elegía dedicada a mi madre, a su muerte.

-¿Recuerda su etapa de jugador de la Unión?

-Bueno, en aquella época jugar en la Unión no era mucha cosa. Recuerdo que delante del cuartel jugaba el Menorca que vestía a rayas blancas y rojas y la Unión tenía una franja azul. El coronel era muy aficionado y seleccionó a los que sabíamos jugar. Por eso jugué. En aquella época en tercera división habían veintidós grupos y si no recuerdo mal la Unión estaba en el dieciséis. Era como jugar en la Primera regional de ahora. Esto me facilitó estar rebajado de servicio y por ello podía alquilar una moto y recorrer la isla. Me hice socio del Casino del Consey y hacía una especie de "dolce vita" militar.

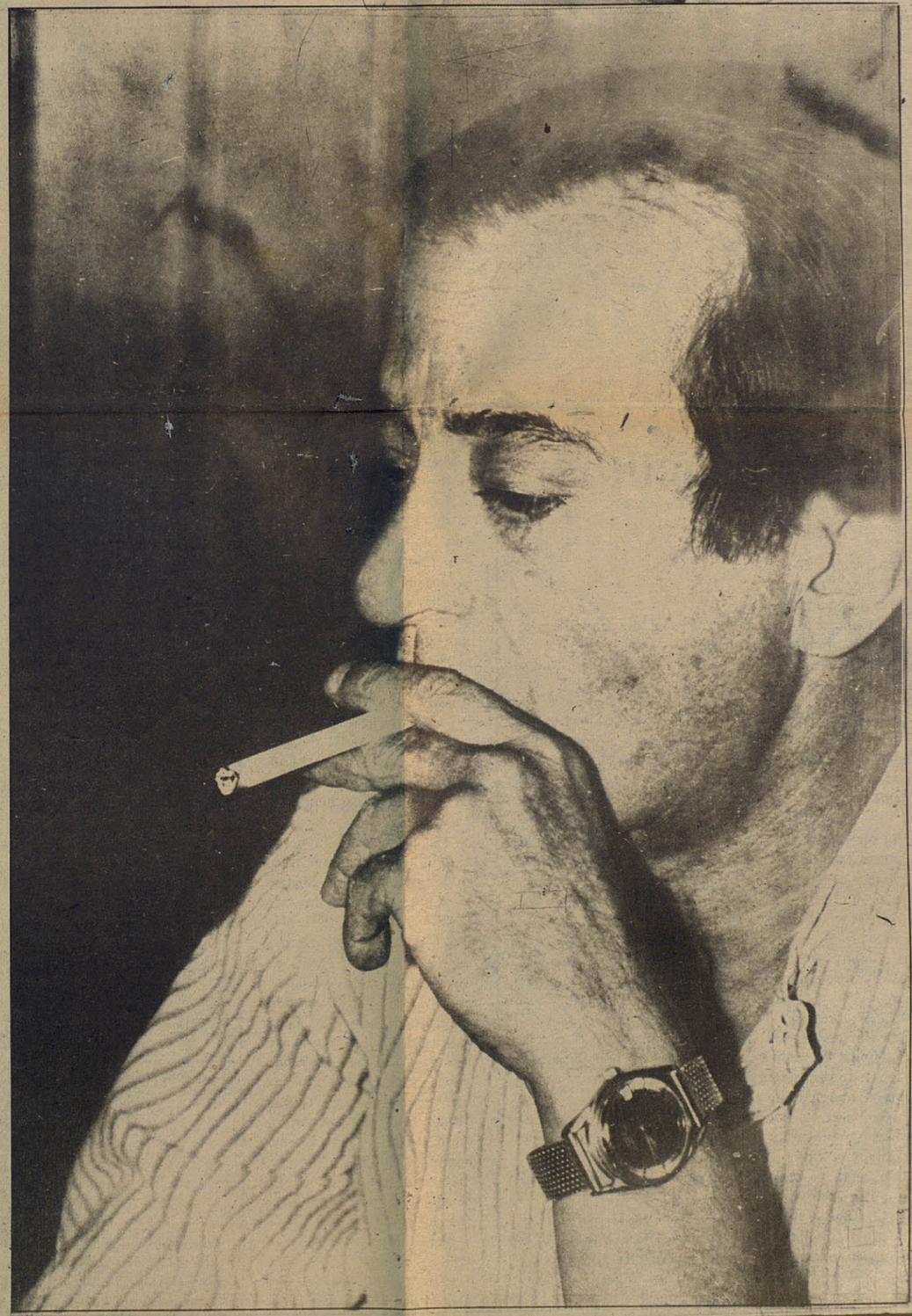
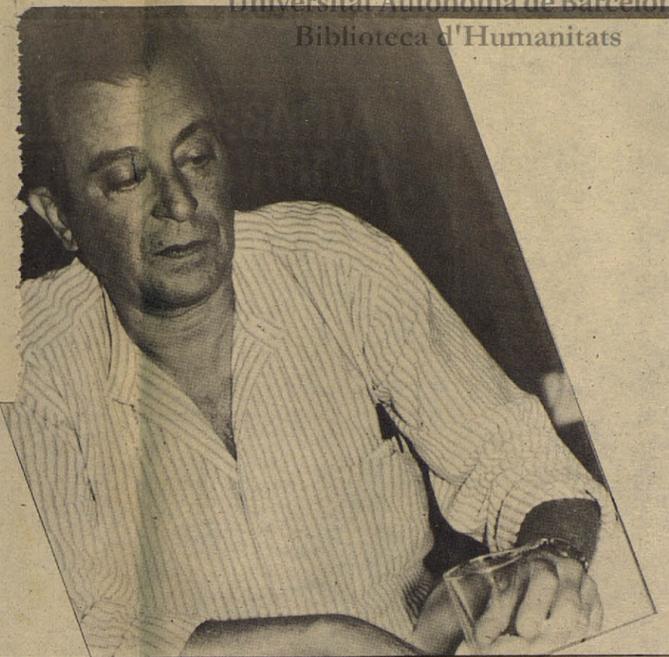
-Su familia, los Goytisolo tienen raíces cubanas. Usted ha estado en Cuba en diversas ocasiones y ha hecho una antología de poetas cubanos. ¿Usted fue a Cuba por interés de conocer el país o buscando su origen familiar?

-Mi origen es curioso porque me encuentro islas por todas partes. Por parte de madre también hay un antepasado que era magistrado en Manila. Filipinas, Menorca, Cuba... Esta última en casa ha sido un mito para todos. Mi bisabuelo salió del puerto de Lequeitio y era de Arteaga y marchó a Cuba en los treinta del siglo pasado. Digo bisabuelo y podía ser mi tatarabuelo porque en mi familia todos se casaban muy mayores. En cambio mi madre era mucho más joven, cuando murió tenía treinta años.

José Agustín Goytisolo, hermano de los también escritores Luis y Juan, abrirá

... años. Su proyecto literario es dar a la imprenta una obra titulada "El rey mendigo" que escribe desde hace años y que le fue inspirada por un jefe Tuareg.

LLUÍS VERGÉS
 Fotos: Julio Foster

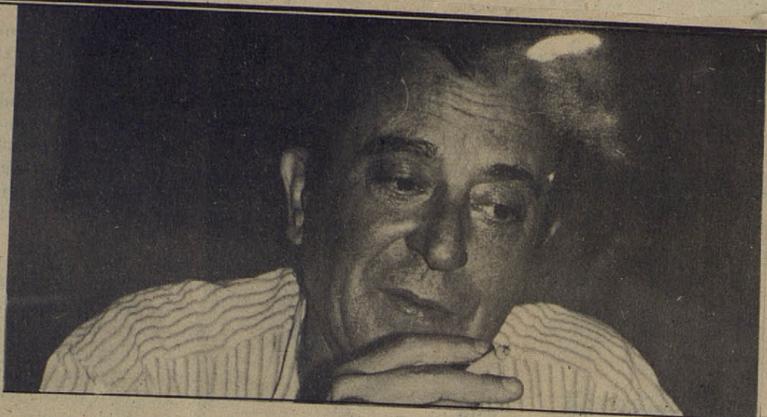


viernes 6 Septiembre 1985

ASCENDENCIA MENORQUINA
Y SUS RECUERDOS DE LAS
ISLAS SERÁN EL HILO
CONDUCTOR

José Agustín Goytisolo pronunciará hoy el pregón de las Fiestas de Gracia

(PÁGINAS CENTRALES)



nueve meses y no vuelto a
o cuatro veces. Menos de las
que hubiera querido. De lo
que tengo un recuerdo más
profundo es de cuando estu-
ve más de medio año aquí,
porque tuve oportunidad
de recorrer toda la isla y de
conocer a la gente. Los re-

he hecho aquí. Y este re-
cuerdo no es porque en
aquella época del régimen
español fuese envidiable, ni
que estuviera en una situa-
ción fantástica. Estaba de
oficial de milicia del Ejér-
cito.

le una casita justita
de la puerta del cuartel.
Cuando tocaban el primer
y el segundo toque aún es-
taba en la cama. Entonces
tenía tiempo para vestirme
el uniforme, dar diez pa-
sos y entrar perfectamente

de estas raíces y de aquella
época en la que jugó en la
Unión Deportiva Mahón?
—Sí, pero sobre todo de
estas cuestiones de recuer-
dos y de las vinculaciones
no sólo mías sino de mucha

ignacio. La re-
lo en fotografías y daguero-
tipos de la época. Era una
mujer muy bonita, rubia,
con cara de menorquina
con sangre inglesa.

—¿Esta etapa isleña le
inspiró alguna de sus obras?
—Cuando estuve aquí es-
cribí el borrador del primer
libro que publiqué, que se
llamaba "El retorno" y que
era una elegía dedicada a mi
madre, a su muerte.

—¿Recuerda su etapa de
jugador de la Unión?

—Bueno, en aquella épo-
ca jugar en la Unión no era
mucha cosa. Recuerdo que
delante del cuartel jugaba el
Menorca que vestía a rayas
blancas y rojas y la Unión
tenía una franja azul. El co-
ronel era muy aficionado y
seleccionó a los que sabíam-
os jugar. Por eso jugué. En
aquella época en tercera di-
visión habían veintidós gru-
pos y si no recuerdo mal la
Unión estaba en el dieciséis.
Era como jugar en la Prime-
ra regional de ahora. Esto
me facilitó estar rebajado de
servicio y por ello podía al-
quilar una moto y recorrer
la isla. Me hice socio del Ca-
sino del Consey y hacía una
especie de "dolce vita" mili-
tar.

—Su familia, los Goytiso-
lo tienen raíces cubanas. Us-
ted ha estado en Cuba en di-
versas ocasiones y ha hecho
una antología de poetas cu-
banos. ¿Usted fue a Cuba
por interés de conocer el
país o buscando su origen
familiar?

—Mi origen es curioso
porque me encuentro islas
por todas partes. Por parte
de madre también hay un
antepasado que era magis-
trado en Manila. Filipinas,
Menorca, Cuba... Esta últi-
ma en casa ha sido un mito
para todos. Mi bisabuelo
salió del puerto de Lequeito
y era de Arteaga y marchó a
Cuba en los treinta del siglo
pasado. Digo bisabuelo y
podía ser mi tatarabuelo
porque en mi familia todos
se casaban muy mayores. En
cambio mi madre era mucho
más joven, cuando murió te-
nia treinta años.

José Agustín Goytisolo,
hermano de los también es-
critores Luis y Juan, abrirá



Goyt/1816

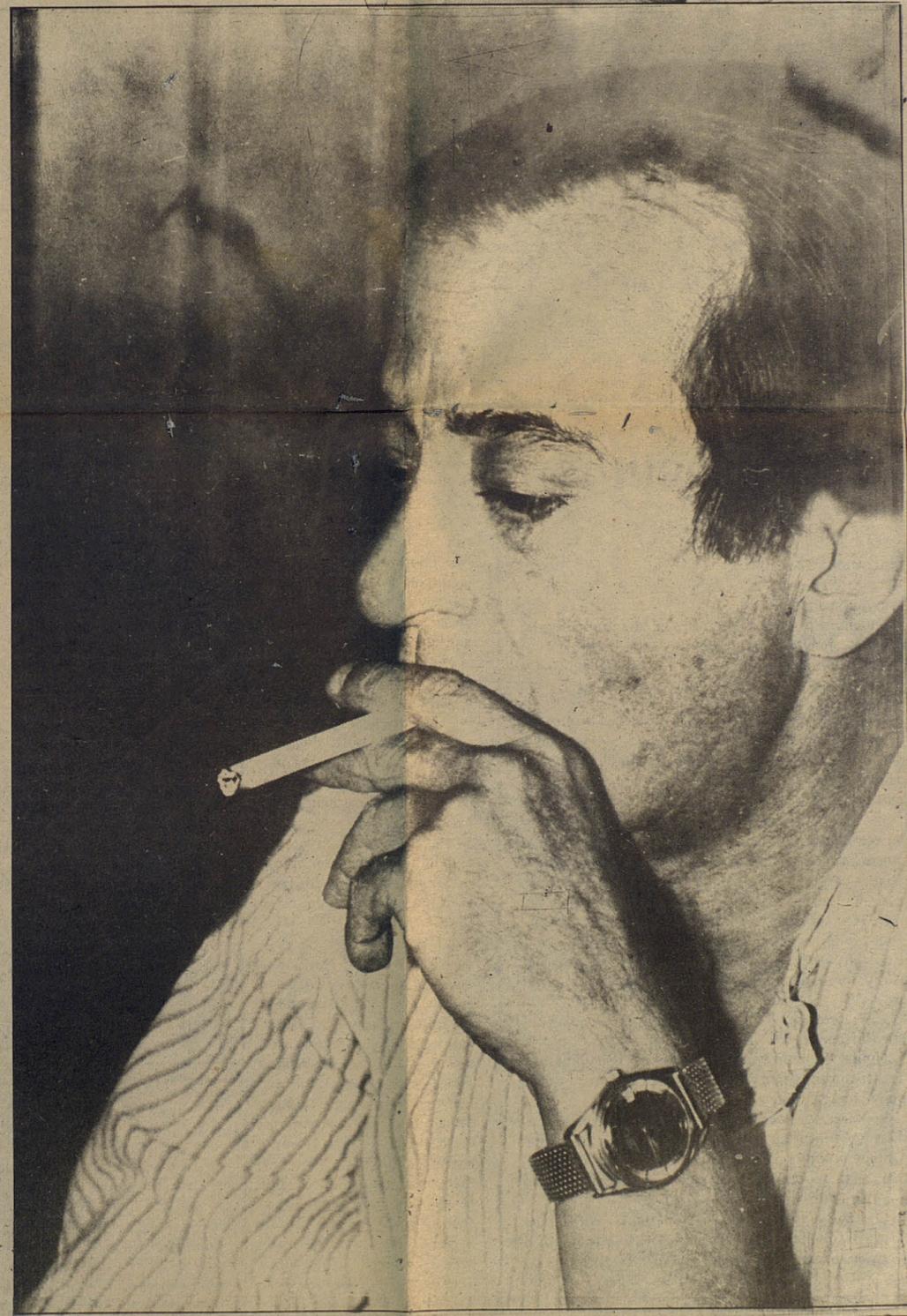
UAB

Universitat Autònoma de Barcelona
Viernes, 6 Septiembre 1985
Biblioteca d'Humanitats

Gracia

con su pregón las fiestas pa-
tronales de Maó. Sus últi-
mos trabajos han sido tra-
ducciones de poetas catala-
nes como Pere Quart o Car-
les Riba, obras que ha traí-
do como regalo al alcalde,
Borja Carreras, a quien co-
noce desde hace unos diez
años. Su proyecto literario
es dar a la imprenta una
obra titulada "El rey men-
digo" que escribe desde ha-
ce años y que le fue inspira-
da por un jefe Tuareg.

LLUÍS VERGÉS
Fotos: Julio Foster



Goyt/1816

SU ASCENDENCIA MENORQUINA Y SUS RECUERDOS DE LA ISLA SERÁN EL HILO CONDUCTOR

José Agustín Goytisolo pronunciará hoy el pregón de las Fiestas de Gracia

El poeta José Agustín Goytisolo pronunciará esta tarde, a las veintiuna horas, el pregón de las fiestas de Gracia. Su ascendencia menorquina y los recuerdos de sus estancias en Maó constituirán el guión del discurso de este escritor que se declara marxista y se encuadra en el PSOE. En el año 51 cumplió su servicio militar en la isla y esta etapa le inspiró su obra "El Retorno".

—¿Qué recuerdo tiene de su primera estancia en la isla?

—Yo estuve aquí casi nueve meses y he vuelto tres o cuatro veces. Menos de las que hubiera querido. De lo que tengo un recuerdo más profundo es de cuando estuve más de medio año aquí, porque tuve oportunidad de recorrer toda la isla y de conocer a la gente. Los re-

cuerdos más vivos y esto debe ser un síntoma de decadencia senil, son los ocho o nueve meses del año 51 que no los otros viajes que he hecho aquí. Y este recuerdo no es porque en aquella época del régimen español fuese envidiable, ni que estuviera en una situación fantástica. Estaba de oficial de milicia del Ejército.

—¿Tiene algún recuerdo desagradable de esta estancia?

—No, ninguno de los recuerdos es desagradable. Cuando una cosa es desagradable procuro que no lo sea y yo me organicé para que no lo fuera. Por ejemplo, no fui a la Residencia de Oficiales Solteros a la que me querían llevar porque vi que era un ambiente que no me gustaba y alquilé una casita justo delante de la puerta del cuartel. Cuando tocaban el primer y el segundo toque aún estaba en la cama. Entonces tenía tiempo para vestirme el uniforme, dar diez pasos y entrar perfectamente

marcial en el cuartel. No estaba muy bien visto pero tampoco era antirreglamentario.

—¿Qué hay de cierto en su vinculación familiar con Menorca?

—Todo es cierto. Mi abuela se llamaba Catalina Taltavull Victori y había nacido en Maó. La familia Taltavull es originaria de aquí y Catalina era la madre de mi padre.

—¿Hablará en el pregón de estas raíces y de aquella época en la que jugó en la Unión Deportiva Mahón?

—Sí, pero sobre todo de estas cuestiones de recuerdos y de las vinculaciones no sólo mías sino de mucha

gente relacionada no únicamente entre Menorca y Barcelona, sino en el comercio con América y también con pequeñas aventuras europeas de aquella época. Mi familia, los Taltavull tenían una naviera y competían a pequeña escala con la Transatlántica.

—¿Qué recuerda de su abuela?

—Nunca la he conocido. Tuvo once hijos y murió en el parto cuando nació mi tío Ignacio. La he conocido sólo en fotografías y daguerrotipos de la época. Era una mujer muy bonita, rubia, con cara de menorquina con sangre inglesa.

—¿Esta etapa isleña le inspiró alguna de sus obras?

—Cuando estuve aquí escribí el borrador del primer libro que publiqué, que se llamaba "El retorno" y que era una elegía dedicada a mi madre, a su muerte.

—¿Recuerda su etapa de jugador de la Unión?

—Bueno, en aquella época jugar en la Unión no era mucha cosa. Recuerdo que delante del cuartel jugaba el Menorca que vestía a rayas blancas y rojas y la Unión tenía una franja azul. El coronel era muy aficionado y seleccionó a los que sabíamos jugar. Por eso jugué. En aquella época en tercera división habían veintidós grupos y si no recuerdo mal la Unión estaba en el dieciséis. Era como jugar en la Primera regional de ahora. Esto me facilitó estar rebajado de servicio y por ello podía alquilar una moto y recorrer la isla. Me hice socio del Casino del Consey y hacía una especie de "dolce vita" militar.

—Su familia, los Goytisolo tienen raíces cubanas. Usted ha estado en Cuba en diversas ocasiones y ha hecho una antología de poetas cubanos. ¿Usted fue a Cuba por interés de conocer el país o buscando su origen familiar?

—Mi origen es curioso porque me encuentro islas por todas partes. Por parte de madre también hay un antepasado que era magistrado en Manila. Filipinas, Menorca, Cuba... Esta última en casa ha sido un mito para todos. Mi bisabuelo salió del puerto de Lequeito y era de Arteaga y marchó a Cuba en los treinta del siglo pasado. Digo bisabuelo y podía ser mi tatarabuelo porque en mi familia todos se casaban muy mayores. En cambio mi madre era mucho más joven, cuando murió tenía treinta años.

José Agustín Goytisolo, hermano de los también escritores Luis y Juan, abrirá

con su pregón las fiestas patronales de Maó. Sus últimos trabajos han sido traducciones de poetas catalanes como Pere Quart o Carles Riba, obras que ha traído como regalo al alcalde, Borja Carreras, a quien conoce desde hace unos diez años. Su proyecto literario es dar a la imprenta una obra titulada "El rey mendigo" que escribe desde hace años y que le fue inspirada por un jefe Tuareg.

LLUÍS VERGÉS
Fotos: Julio Foster

